

Speaking notes for
Dr. Gilles Patry
President and Vice-Chancellor
University of Ottawa

Draft #1 (April 24, 2008)

Founder's Breakfast
Friday, May 2, 2008

Check upon delivery

Introduction

M. le Président du Bureau des gouverneurs, madame le chancelier, chers collègues, chers amis.

C'est avec plaisir que je vous souhaite la plus cordiale bienvenue au **Petit-déjeuner annuel des fondateurs**, mon dernier en qualité de recteur de l'Université d'Ottawa. Ce petit-déjeuner est un événement rassembleur qui nous permet de faire le point sur nos réalisations de la dernière année et de nous en réjouir.

Vous êtes toutes et tous les artisans de ces réalisations et je suis très heureux de constater votre présence ici ce matin. Votre dévouement et votre professionnalisme sont les piliers du succès de l'Université.

Je suis à la fois fier et honoré d'être à la tête d'une équipe aussi dynamique. La présence de membres de notre personnel retraité me touche particulièrement compte tenu de leur contribution précieuse à l'expansion de notre institution.

Je me joins à Louise et à Victor pour remercier sincèrement toutes les personnes qui ont organisé cet événement, qui est

en fait l'un des plus courus sur le campus. Je sais très bien qu'un tel succès exige un travail considérable.

To those of you who are joining us for the first time — **welcome** to a time-honoured tradition here at the University of Ottawa.

You may have noticed the tables are arranged a little differently than in past years. The reason is that we have received a record number of requests to attend the breakfast and this configuration allows us to seat more people.

The Founder's Breakfast has been, and continues to be, the ideal occasion to recognize our service and incentive award winners, and our Award of Excellence recipients.

For the past two years we have received a record number of nominations for the **President's Awards for Service Excellence** and **Support Staff Awards of Excellence**. This year alone, more than 30 nominations were submitted — a testament to our employees' high standards and sense of responsibility towards our University.

As the United Way/Centraide award presented earlier indicates, the University community is made up of truly dedicated and generous individuals.

I take this time to salute our United Way Executive Committee and our enthusiastic group of campus volunteers. As you have heard, this year we have raised \$445,000 for UW/C – that is an impressive amount! More than \$70,000 has been designated for the United Way uOttawa fund for students in need.

As we recognize these collective achievements this morning, it is clear that we have much to celebrate.

Permettez-moi d'abord de partager avec vous certaines de nos réalisations les plus excitantes de la dernière année, notamment celles qui touchent **Vision 2010** et le plan d'aménagement quinquennal révisé que nous avons présenté au Bureau en mars dernier.

J'aimerais ensuite revenir, en votre compagnie, sur certains moments marquants de mon rectorat dans cette merveilleuse université.

Vision 2010

Je vais commencer par vous parler brièvement de *Vision 2010*, en particulier du tableau de bord de l'Université, une méthode rapide et facile de vérifier si les objectifs institutionnels ont été atteints.

La plus récente version du tableau de bord *Vision 2010* a été rendu public en décembre 2007. Cet outil traduit la vision, les orientations et les objectifs de l'Université de façon concrète et mesurable. Il permet de mettre l'accent sur ce qui nous importe le plus, // de communiquer cette information à l'ensemble de la communauté universitaire et de mesurer l'effet des initiatives proposées.

Le tableau de bord ne se borne pas à mesurer les succès. Il nous renseigne aussi sur nos responsabilités et notre gestion stratégique. Il peut s'appliquer à divers niveaux et démontre clairement que les actions des employés soutiennent effectivement les buts de l'Université.

Chacun des quatre secteurs prioritaires, soit

- l'excellence scolaire,
- les ressources,

- la population étudiante et la communauté, et
- l'engagement et la qualité du personnel,

comprend des indicateurs de rendement qui font état des progrès.

De plus, nos facultés et services travaillent à la mise en place d'initiatives qui favorisent l'atteinte des buts et objectifs de l'Université.

Voyons maintenant quelques-unes de nos réalisations liées à *Vision 2010*.

Après la publication du rapport final du Groupe de travail sur les programmes et services en français, nous avons annoncé la création de la Commission permanente des affaires francophones et des langues officielles en mars dernier. La Commission assure la mise en œuvre des recommandations du Groupe de travail. Elle a aussi pour mandat de planifier et de mettre en œuvre les initiatives qui permettront à l'Université de réaliser sa mission et de respecter son engagement envers la promotion de la culture française en Ontario. Enfin, elle doit favoriser

l'épanouissement de la communauté universitaire dans les deux langues officielles.

A number of provincial funding announcements were made in the past four months that support our research goals and our ability to offer students an unparalleled university experience by renewing facilities, especially teaching spaces. We presented our case effectively to the provincial government and they responded favourably. I will talk more about this in a few minutes.

We continue to increase the number of graduate students in line with our strategic priorities. This is important to strengthen our competitive edge and meet the demands of our global knowledge economy.

Je suis particulièrement fier de la récente initiative « concours bonnes idées » où les étudiants ont été invités à soumettre et évaluer eux-mêmes des idées visant à améliorer la qualité de l'expérience universitaire.

Plan d'aménagement quinquennal

Le plan d'aménagement quinquennal annoncé en février 2007 décrivait les projets d'expansion et d'amélioration des campus de l'Université. Un plan d'infrastructure révisé a été présenté au Bureau des gouverneurs le 31 mars 2008.

La plus grande nouvelle, c'est que la construction d'un nouvel édifice a été approuvée. Cette tour de 15 étages et de 220 000 pi carrés – une tour tout aussi impressionnante que le pavillon Desmarais – qui sera située entre le pavillon Vanier et la résidence Stanton. Elle accueillera plusieurs départements et services jusque-là dispersés, soit :

- des départements de la Faculté des sciences sociales (criminologie, service social, études des femmes);
- le Service de l'informatique et des communications,
- l'Institut des langues officielles et du bilinguisme,
- le Département des communications de la Faculté des arts, et
- le Service d'appui à l'enseignement et à l'apprentissage.

Le pavillon Vanier subira d'importantes rénovations pour accueillir l'École de psychologie et fournir des installations améliorées au Service vétérinaire.

Minor renovations will occur at 200 Lees which will be used as a swing space to house academic programs displaced during construction over the next five years.

Lamoureux Hall will undergo renovations to adapt the space for the Faculty of Education's urgent space needs.

We are also planning the construction of a 45 million expansion and renovation project at the Alta Vista campus.

These important enhancements to infrastructure will benefit students, faculty and staff and fulfill many of the goals set out in *Vision 2010*. **Until all of these projects are completed space is will be tight** – and I ask for your patience and understanding. In fact, I would like to thank the Collections and Information Resources staff of the Library for their understanding and commitment to the University and our students as they move today and throughout the weekend to a site off campus.

Update on Action Plans announced last year at Founder's Breakfast

L'an dernier à pareille date, j'annonçais trois plans d'action conçus dans la foulée du sondage sur le climat de travail. Des mesures ont depuis été adoptées pour s'occuper des priorités que nous avons énoncées.

Le premier plan d'action a entraîné la création de groupes de consultation au cours de l'été 2007. De ces discussions est née une série de recommandations qui ont été mises en œuvre au sein des facultés et des services.

Le second plan d'action traitait de gestion des talents et d'avancement professionnel. Une stratégie intégrée de gestion des talents en cours d'élaboration fera en sorte que l'Université ait les personnes qu'il lui faut aux bons postes.

Au cours de la dernière année, nous avons lancé notre guide de planification de carrière en ligne sur le site Web des Ressources humaines. Nous travaillons aussi à la mise au point d'un programme intégré de formation par famille de postes qui révolutionnera la façon dont nous formons notre personnel.

Le troisième plan d'action visait à améliorer la communication dans notre milieu de travail et à fournir plus d'information sur les activités du campus. À mes visites annuelles auprès de chaque faculté et service, j'ai donc ajouté de brefs courriels instantanés pour transmettre de l'information utile en temps opportun au corps professoral et au personnel.

Enfin, en janvier, nous avons lancé une boîte à suggestions en ligne. Ce nouvel outil vous permet de transmettre vos suggestions et commentaires en un tournemain. N'hésitez pas à l'utiliser, car l'Université a besoin de vos idées pour accomplir sa mission.

Defining moments as President of the University of Ottawa

On me demande souvent depuis quelques mois : « Quel bilan faites-vous de votre rectorat? »

Évidemment, ce n'est pas à moi de juger ce que nous avons accompli au cours de cette période. Je dis bien « nous », car il est évident que tout, dans une université, se fait collégialement et qu'un recteur est appuyé dans ses

multiples tâches par l'ensemble de la communauté : la population étudiante, le corps professoral et le personnel.

Je peux tout de même vous brosser un tableau rapide de nos réalisations.

Au cours des 7 dernières années la population étudiante est passée de 24 000 à 36 000. Au cours de la même période, nous avons embauché plus de 750 professeurs réguliers et plus de 900 membres du personnel de soutien. Nous avons ajouté un nombre impressionnant de nouveaux programmes aussi bien au premier cycle qu'aux cycles supérieurs.

Nous avons examiné les grands enjeux universitaires et nous nous sommes dotés d'un plan stratégique ambitieux : ***Vision 2010.***

Deux principes qui sous-tendent ce plan stratégique m'ont inspiré quotidiennement : tout d'abord, les étudiantes et les étudiants doivent être au cœur de nos préoccupations; en effet, les gestes que nous posons tous les jours doivent servir à améliorer la qualité de l'expérience universitaire. En second lieu, l'Université d'Ottawa est unique en son genre et

doit tirer profit de ses avantages concurrentiels. D'après moi, la majorité des autres objectifs de notre plan stratégique découlent naturellement de ces deux principes.

Over the course of the past seven years, the campus has changed considerably. We opened the Hyman-Soloway Residence, the School of Information Technology and Engineering, the Biosciences Complex, the research wing of Roger-Guindon and the Desmarais Building. We also acquired 200 Lees and the Life Sciences Complex at Alta Vista. I have already shared with you our future plans for expansion and facility renewal.

As part of ***Vision 2010***, the University set out to increase research activities with the goal of becoming one of the top five research-intensive universities in Canada. These efforts have a direct impact on the quality of teaching because research conducted by our professors enriches our programs of study. Today, we can all be proud that the University of Ottawa — without a doubt — ranks among Canada's top research-intensive universities.

Un de mes principaux objectifs en assumant le rectorat était de faire en sorte que la réputation de l'Université soit à la hauteur de ses belles réalisations. Je crois que nous nous dirigeons avec détermination dans cette direction.

Finalement, en mai 2007, nous annonçons que l'Université avait dépassé l'objectif de \$200 millions que nous nous étions fixés dans le cadre de notre campagne de financement, et ce, une année avant la date prévue. Les quelques \$236 millions que nous avons recueillis à ce jour, serviront à améliorer la qualité de l'expérience universitaire de nos étudiants et de nos étudiantes à travers la création de nouvelles bourses d'études, la construction des nouvelles infrastructures scolaires et la création d'initiatives de recherche.

Les réalisations impressionnantes et les grands projets d'infrastructures dont je vous ai parlé ce matin nous permettront de poursuivre sur notre lancée et **d'améliorer** constamment nos résultats pour le plus grand bénéfice de nos étudiants.

Personal remarks about staff

Le personnel de soutien de l'Université d'Ottawa est l'un des plus dynamiques et des plus dévoués. Le sondage sur le climat de travail réalisé en 2006 a révélé que les employés de l'Université sont fiers de leur institution et croient en sa mission. C'est justement cette attitude qui nous a permis de prendre notre envol et d'atteindre plusieurs de nos objectifs.

Nous avons surmonté les défis de la double cohorte, un phénomène dont les répercussions se sont particulièrement fait sentir dans les bureaux du personnel de soutien.

Tout au long de mon rectorat, j'ai été profondément impressionné par l'excellence et les contributions extraordinaires de notre personnel. Ce petit déjeuner illustre de façon éloquente l'engagement de notre personnel.

Staff members throughout faculties and services have demonstrated their commitment to advancing the mission and vision of our University. Your outstanding achievements make a very significant contribution to the University's reputation, enhancing our credibility, our integrity and the quality of education we offer our students.

Je m'estime extrêmement privilégié d'avoir eu la chance de travailler avec vous tous au cours de mon rectorat et je suis particulièrement fier de l'équipe solide et dévouée que je laisse à la personne qui me succédera.

Je vous remercie de votre attention et je vous souhaite une excellente journée.